



CLT-07/CONF/214/4
Париж, 16 апреля 2008 г.
Оригинал: английский

**ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ВОПРОСАМ ОБРАЗОВАНИЯ,
НАУКИ И КУЛЬТУРЫ**

**ВТОРОЕ СОВЕЩАНИЕ СТОРОН ВТОРОГО ПРОТОКОЛА
К ГААГСКОЙ КОНВЕНЦИИ 1954 г. О ЗАЩИТЕ КУЛЬТУРНЫХ ЦЕННОСТЕЙ
В СЛУЧАЕ ВООРУЖЕННОГО КОНФЛИКТА**

(Париж, 20 декабря 2007 г.)

ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЙ ДОКЛАД

I. Открытие совещания

1. Второе совещание сторон Второго протокола состоялось в Штаб-квартире ЮНЕСКО во второй половине дня в четверг, 20 декабря 2007 г., после седьмого совещания Высоких Договаривающихся Сторон, которое прошло в первой половине дня. В совещании приняли участие представители следующих 32 (из 47) государств-сторон: Австрия, Азербайджан, Аргентина, Армения, Болгария, Венгрия, Гватемала, Греция, Египет, Исламская Республика Иран, Испания, Канада, Кипр, Ливийская Арабская Джамахирия, Литва, Люксембург, Мексика, Нигерия, Нидерланды, Панама, Перу, Сальвадор, Сербия, Словакия, Словения, Финляндия, Хорватия, Чешская Республика, Швейцария, Эквадор, Эстония и Япония. Наблюдателями были также представлены следующие страны и организации: 19 государств, которые не являются сторонами Второго протокола (Австралия, Алжир, Бельгия, Буркина-Фасо, Джибути, Италия, Кувейт, Куба, Мали, Монако, Норвегия, Польша, Португалия, Российская Федерация, Святейший Престол, Турция, Украина, Соединенное Королевство и Соединенные Штаты Америки); две межправительственные организации (ИСЕСКО и МККК); и четыре неправительственные организации (МАС, ИКБС, ИКОМ и ИКОМОС). Копию списка участников можно по запросу получить в Секретариате.
2. Совещание открыла г-жа Франсуаза Ривьер, заместитель Генерального директора по вопросам культуры. Поскольку, как она отметила, ее выступление на открытии седьмого совещания Высоких Договаривающихся Сторон Гаагской конвенции 1954 г. частично совпадает с ее вступительным словом на данном совещании, она предложила перейти ко второму пункту предварительной повестки дня – выборам председателя.

II. Выборы председателя

3. Г-н Адриан Бос (Нидерланды) был избран председателем совещания на основе консенсуса.

III. Утверждение повестки дня

4. В повестку дня, содержащуюся в документе CLT-07/CONF/214/1, были внесены изменения, с тем чтобы сначала провести выборы шести новых членов Комитета по защите культурных ценностей в случае вооруженного конфликта («Комитет»), а затем рассмотреть проект Руководящих принципов по осуществлению Второго протокола («проект Руководящих принципов»).

IV. Выборы четырех заместителей председателя и докладчика

5. Докладчиком совещания был назначен г-н Хосе Луис Фернандес Валони (Аргентина). Одним из заместителей председателя была избрана Словения. В отношении трех других заместителей председателя совещание постановило вернуться к этому вопросу позднее, и впоследствии никакого решения принято не было.

V. Вступительное заявление Секретариата о положении дел со Вторым протоколом и о его осуществлении и последующая дискуссия

6. Поскольку заявление Секретариата частично совпадало с его заявлением в адрес седьмого совещания Высоких Договаривающихся Сторон, председатель предложил перейти непосредственно к следующему пункту повестки дня – выборы шести членов Комитета.

VI. Выборы шести членов Комитета по защите культурных ценностей в случае вооруженного конфликта

7. Председатель напомнил о составе Комитета и подчеркнул, что срок полномочий шести его членов истекает в связи с проведением второго совещания сторон (Аргентина, Греция, Исламская Республика Иран, Кипр, Литва и Финляндия). Затем он напомнил участникам совещания о соответствующих статьях Правил процедуры, относящихся ко Второму протоколу, в частности о положениях их статьи 25(1), которая предусматривает возможность незамедлительного переизбрания стороны в состав Комитета. Затем председатель отметил, что на шесть мест в составе Комитета представлено шесть кандидатур (Греция, Кипр, Литва, Нидерланды, Финляндия и Япония). В связи с этим он предложил, чтобы эти шесть членов были избраны путем аккламации. Совещание приняло это предложение, и вышеназванные шесть кандидатов были избраны в состав Комитета. Таким образом, Комитет имеет следующий членский состав: шесть членов, чьи полномочия истекают в 2009 г. (Австрия, Ливийская Арабская Джамахирия, Перу, Сальвадор, Сербия и Швейцария), а также шесть членов, чьи полномочия истекают в 2011 г. (Греция, Кипр, Литва, Нидерланды, Финляндия и Япония).

VII. Рассмотрение проекта Руководящих принципов по осуществлению Второго протокола

8. Д-р Базиль, председатель Комитета, вкратце изложил различные этапы разработки проекта Руководящих принципов и ознакомил участников совещания с основными моментами нового варианта проекта Руководящих принципов, подготовленного Комитетом на его втором совещании (ЮНЕСКО, 17-19 декабря 2007 г.). После его выступления состоялась дискуссия, в основном касавшаяся процедурных вопросов, связанных с одобрением проекта Руководящих принципов.
9. Ряд делегаций предложил одобрить вариант проекта Руководящих принципов от декабря 2007 г. Однако несколько сторон заявили, что они не могут одобрить сегодняшний вариант проекта Руководящих принципов без консультации со своими компетентными органами. Они также указали, что соответствующие рабочие документы должны распространяться заблаговременно.
10. Наконец, было принято решение организовать в 2008 г. внеочередное Совещание сторон для одобрения проекта Руководящих принципов, разработанного Комитетом, как это было рекомендовано самим Комитетом на его втором совещании. Было также принято решение разослать вариант проекта Руководящих принципов от декабря 2007 г. всем членам Комитета на предмет возможных ошибок и пропусков, с тем чтобы Секретариат имел возможность передать консолидированный вариант третьему совещанию Комитета, запланированному на первую половину 2008 г.

VIII. Принятие рекомендаций

11. Председатель открыл дискуссию по проекту рекомендации, в которой отражены основные вопросы, поднятые в ходе совещания. Этот документ приводится в Приложении I.

IX. Прочие вопросы

12. Ряд членов Комитета и наблюдателей выразил свою глубокую обеспокоенность в связи с нехваткой людских и финансовых ресурсов, выделяемых на институциональный механизм, учрежденный в соответствии со Вторым протоколом.

X. Закрытие совещания

13. После выражения признательности всем участникам и Секретариату за их ценный вклад председатель объявил совещание закрытым.

ПРИЛОЖЕНИЕ I

СОВЕЩАНИЕ СТОРОН ВТОРОГО ПРОТОКОЛА К ГААГСКОЙ КОНВЕНЦИИ 1954 Г. О ЗАЩИТЕ КУЛЬТУРНЫХ ЦЕННОСТЕЙ В СЛУЧАЕ ВООРУЖЕННОГО КОНФЛИКТА

(ЮНЕСКО, 20 декабря 2007 г., 15.00-18.00)

ЗАЛ XI

ПРИНЯТАЯ РЕКОМЕНДАЦИЯ

Государства-стороны Второго протокола к Гаагской конвенции 1954 г. о защите культурных ценностей в случае вооруженного конфликта,

отмечая, что седьмое совещание Высоких Договаривающихся Сторон Гаагской конвенции состоялось в первой половине того же дня,

выражая признательность Секретариату ЮНЕСКО, государствам-членам и другим межправительственным и неправительственным организациям, принявшим участие в совещании, за их активный вклад в поощрение осуществления и распространение Конвенции и двух протоколов к ней,

напоминая об утвержденной программе и бюджете на 2008-2009 гг. [документ 34 С/5], в которых Генеральная конференция призвала к эффективному осуществлению Гаагской конвенции 1954 г. и двух протоколов к ней, в частности путем предоставления большей поддержки межправительственному механизму,

- 1. ПРИЗЫВАЕТ** государства, пока что не являющиеся участниками Второго протокола к Гаагской конвенции, без промедления присоединиться к нему и обеспечить действенное принятие и осуществление соответствующего национального законодательства;
- 2. ПРИВЕТСТВУЕТ** усилия Секретариата по предоставлению консультативной помощи государствам с целью содействия процессу ратификации и осуществлению Второго протокола;
- 3. ПОЗДРАВЛЯЕТ** шесть новых избранных членов Комитета по защите культурных ценностей в случае вооруженного конфликта;

4. **ПРЕДЛАГАЕТ** Генеральному директору (i) обеспечить распространение доклада и рекомендаций данного совещания среди всех государств-членов ЮНЕСКО и соответствующих международных организаций; и (ii) созвать третье совещание сторон Второго протокола к Гаагской конвенции в связи с проведением 35-й сессии Генеральной конференции ЮНЕСКО;
5. **ПРИНИМАЕТ К СВЕДЕНИЮ** рекомендации, принятые Комитетом по защите культурных ценностей в случае вооруженного конфликта на его втором заседании, и **ПРЕДЛАГАЕТ** Генеральному директору созвать в 2008 г. внеочередное совещание сторон для одобрения проекта Руководящих принципов, разработанного Комитетом;
6. **ПРЕДЛАГАЕТ** Комитету продолжить его обсуждения на заседании, которое будет предшествовать внеочередному совещанию сторон, с целью завершения его работы над проектом Руководящих принципов по осуществлению Второго протокола, включая главы, посвященные распространению, мониторингу и международной помощи;
7. **РЕКОМЕНДУЕТ** Генеральному директору предоставить достаточные людские и финансовые ресурсы для обеспечения помощи со стороны Секретариата ЮНЕСКО в деле осуществления Конвенции и двух протоколов к ней.